



ÉRTESÍTÉS

egy mechanikus csatlakozóberendezés vagy -alkatrész típusának jóváhagyás felülvizsgálatáról az 55. sz. Előírás szerint

COMMUNICATION

concerning approval revisioned of a type of mechanical coupling device or component pursuant to Regulation No. 55.



A jóváhagyó hatóság neve: **TECHNOLÓGIAI ÉS IPARI
MINISZTERIUM**
Name of administration: Ministry of Technology and Industry
H-1011 Budapest, Fő utca 44-50.
HUNGARY



Tárgy: **Jóváhagyás kiterjesztése**
Concerning: **Approval extended**

A jóváhagyás száma: Kiterjesztés száma:
Approval No.: **E7*55R01/09*2037** Extension No.: **01**

1. A berendezés vagy alkatrész kereskedelmi megnevezése vagy márkaneve:
Trade name or mark of the device or component: **ORIS ACPS**
2. A berendezés vagy alkatrész típusának gyártó általi megnevezése:
Manufacturer's name for the type of device or component: **200021**
3. A gyártó neve és címe:
Manufacturer's name and address: **ACPS Automotive Kft.
H-6000 Kecskemét,
Kadafalva-Heliport
HRSZ: 11751/43.**
4. A gyártó képviselőjének neve és címe (adott esetben):
If applicable, name and address of the manufacturer's representative: **N/A**
5. A berendezés vagy alkatrész egyéb, a forgalmazó által adott márkaneve vagy védjegye:
Alternative supplier's names or trade marks applied to the device or component: **N/A**
6. A gyártás megfelelőségéért felelős cég vagy szervezet neve és címe:
Name and address of company or body taking responsibility for the conformity of production: **ACPS Automotive Kft.
H-6000 Kecskemét,
Kadafalva-Heliport
HRSZ: 11751/43**



7. A jóváhagyási kérelem benyújtásának dátuma:
Submitted for approval on: **2022.08.05.**
8. A jóváhagyási vizsgálat elvégzéséért felelős
műszaki szolgálat:
Technical service responsible for conducting
approval tests: **TÜV Rheinland-KTI Kft.
H-1119 Budapest,
Thán Károly u. 3-5.**
9. Rövid leírás:
Brief description: **Nem szabványos Ø 50 mm-es
vonógömb tartószerkezettel
Non-standard 50 mm diameter
coupling balls and brackets**
- 9.1. A berendezés vagy alkatrész típusa és osztálya:
Type and class of device or component: **A50-X**
- 9.2. Jellemző értékek:
Characteristic values:
- 9.2.1. Elsődleges értékek:
Primary values:
- | | | | | | | | |
|---|-------------|---------------------|----|-----------|---|-----------|-----------|
| D | 7,10 | kN | Dc | kN | S | 61 | kg |
| U | N/A | tonna/tonnes | V | kN | | | |
- Másodlagos értékek:
Alternative values:
- | | | | | | | | | |
|---|------------|---------------------|----|------------|-----------|---|------------|-----------|
| D | N/A | kN | Dc | N/A | kN | S | N/A | kg |
| U | N/A | tonna/tonnes | V | N/A | kN | | | |
- 9.3. A-osztályú csatlakozóberendezés vagy –
alkatrész esetében, beleértve a vonósárakat is:
For Class A mechanical coupling devices or
components, including towing brackets:
- A járműnek a jármű gyártója által bejelentett
megengedett legnagyobb tömege:
Vehicle manufacturer's maximum permissible
vehicle mass: **1770 kg**
- A jármű megengedett legnagyobb tömegének
tengelyek közötti megoszlása: **1. tengely / axle 1: 930 kg
2. tengely / axle 2: 840 kg**
- Distribution of maximum permissible vehicle
mass between the axles:
- A megengedett legnagyobb vontatható
pótkocsitömeg a (járműgyártó szerint):
Vehicle manufacturer's maximum permissible
towable trailer mass: **1225 kg**



- A vonógömbre nehezedő megengedett legnagyobb statikus tömeg (a járműgyártó szerint):
Vehicle manufacturer's maximum permissible static mass on coupling ball: **61 kg**
- Legnagyobb tömeg:
Maximum mass
- A menetkész jármű legnagyobb tömege felépítménnyel együtt, beleértve a hűtőfolyadékot, a kenőanyagokat, a tüzelőanyagot, szerszámokat, és a pótkereket (ha van), járművezető nélkül:
Maximum mass of the vehicle, with bodywork, in running order, including coolant, oils, fuel, tools and spare wheel (if supplied) but not including driver: **1271 kg**
- Azon terhelési állapot, melynek megfelelően az M1 kategóriájú járművekre szerelt mechanikus csatlakozóberendezés vonógömbjének magasságát mérik – lásd 7. melléklet, függelékének 2. szakaszát:
Loading condition under which the tow ball height of a mechanical coupling device fitted to category M1 vehicles is to be measured -see paragraph 2 of annex 7, appendix 1: **ENSZ-EGB R55 számú előírásnak megfelelő terhelés a megfelelő súlyokkal, 320 kg**
- Tengelyek terhelése ennek megfelelően:
Distribution of this mass between the axles **863/728 kg**
- 9.4. A B osztályú kapcsolófejeknél a kapcsolófejet O1 kategóriájú fékezetlen pótkocsira kívánják-e felszerelni:
For Class B coupling heads, is the coupling head intended to be fitted to an unbraked O₁ trailer: **Igen/Nem**
N/A
Yes/No
N/A
10. Utasítások a csatlakozóberendezés vagy -alkatrész típusának a járműhöz való rögzítéséhez és a járműgyártó által megadott fényképek vagy rajzok a szerelési pontokról:
Instructions for the attachment of the coupling device or component type to the vehicle and photographs or drawings of the mounting points given by the vehicle manufacturer: **Lásd melléklet**
See attachment
11. A csatlakozóberendezés vagy -alkatrész rögzítéséhez szükséges különleges merevítő tartók lemezek vagy távtartó elemek felszerelésére vonatkozó információk:
Information on the fitting of any special reinforcing brackets or plates or spacing **Lásd a szerelési utasításban ha szükséges**
See fitting instruction in case




	components necessary for the attachment of the coupling device or component:	
12.	Kiegészítő információk, abban az esetben, ha a csatlakozóberendezés vagy -alkatrész korlátozottan, csak különleges járműtípusokon alkalmazható – lásd 5. Melléklet, 3.4. szakaszt: Additional information where the use of the coupling device or component is restricted to special types of vehicles – see annex 5, paragraph 3.4.:	N/A
13.	K-osztályú vonóhorog esetében az adott horoggal használható vonószemek részletes adatai: For Class K hook type couplings, details of the drawbar eyes suitable for use with the particular hook type:	N/A
14.	A vizsgálati jegyzőkönyv dátuma: Date of test report:	27.07.2022.
15.	A vizsgálati jegyzőkönyv száma: Number of test report:	V-14375/22
16.	A jóváhagyási jel helye: Approval mark position:	Jobb oldalon a horogtest alján On the right side, at the bottom of the crossbar
17.	A jóváhagyás kiterjesztésének indoklása: Reason(s) for extension of approval:	„S” érték növelése 55 kg-ról 61-kg-ra „S” value increase from 55 kg to 61 kg
18.	A jóváhagyás megadva/ kiterjesztve/ elutasítva/ visszavonva: Approval granted/ extended/ refused/ withdrawn	kiterjesztve extended
19.	Hely: Place:	Budapest
20.	Dátum: Date:	20-09-2022



21. Aláírás:
Signature:

Dr. Palkovics László technológiai és ipari miniszter nevében és megbízásából:
for and on behalf of **Dr. László Palkovics** minister of technology and industry:




Mikulás Róbert
főosztályvezető
head of department

22. A típusjóváhagyó hatóságnál őrzött dokumentumok jegyzékét csatoltuk ehhez az értesítéshez; a dokumentumokat a hatóság kérésre kiadhatja:

The list of documents deposited with the Administration Service which has granted approval is annexed to this communication and may be obtained on request:

Kiegészítések a 200021 típushoz
Enclosures for type 200021

1. Vizsgálati jegyzőkönyv / Technical report (8 oldal / pages)
2. Szerelési utasítások / Installation instruction (16 oldal / pages)
3. Adatközlő lap / Data sheet (4 oldal / pages)

Kiegészítések összesen / Enclosures total: 28 oldal / pages



Előzmények / History

Jóváhagyás száma / Approval number	Dátum / Date
E7 55R-012037	14.08.2020
E7*55R01/09*2037*01 „S” érték növelése „S” value increase	12.09.2022